

Sister Gardens – Memorandum of Friendship

The Fukushima Garden in the Royal Borough of Kensington and Chelsea and the English Garden in the City of Motomiya are each symbols of the strong and enduring friendship that exists not just between two communities but between two great island Nations.

The Authorities in Motomiya and in Kensington and Chelsea are honoured to be the custodians of these living examples of the close bonds that exist.

In signing this Memorandum, the representatives of the Council of the Royal Borough and of the City of Motomiya hereby affirm their commitment to maintain these Gardens to the best of their abilities, conscious of the deep symbolism which the Gardens represent.

Through the pleasure the Gardens give to all who visit them it is much to be hoped they will foster a sense of growing friendship and co-operation.



Mayor
The City
of Motomiya



Mayor
The Royal Borough
of Kensington and Chelsea

20th July 2017

姉妹庭園覚書

ケンジントン・チェルシー王立区の福島庭園と本宮市の英国庭園は、それぞれが二つの地域のみならず、二国間に存在する強く永久的な友好のシンボルである。

本宮及びケンジントン・チェルシーの当局は、現存する親交の生きた実例であるこれらの管理者となる光栄を有する。

この覚書への署名により、王立区評議会及び本宮市の代表者は、これらの庭園が表すこの深い象徴的意義を意識し、力の及ぶ限りこれら庭園を維持する約束についてここに確認する。

これらの庭園が訪問者にもたらず喜びを通じ、これが成長する友好と協力を促進することを希望する。

本宮市長

ケンジントン・チェルシー王立区長

2017年7月20日